



Distr.: General
6 May 2026
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الثامن والعشرون

نيروبي، 27 يوليو/تموز – 1 أغسطس/آب 2026

البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي

للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي

وخدمات النظم الإيكولوجية

المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

مذكرة مقدمة من الأمانة

أولاً - معلومات أساسية

1- في مقرره [11/16](#) بشأن المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، اقترح مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي مواضيع شتى لينظر فيها المنبر باعتبارها تقييمات إضافية محتملة في برنامج عمله المتجدد. وطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية للاتفاقية، من بين أمور أخرى، تحديث النظرة العامة على النواتج السابقة والمقبلة للمنبر ومدى صلتها بعملية صنع القرار بموجب الاتفاقية وتقديم تحديث بشأن الأنشطة المشتركة بين الأمانة والمنبر في اجتماع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في كل فترة ما بين دورتين.

2- وفي المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تتظر في النواتج المقبلة للمنبر وفقاً للجدول الزمني الوارد في مرفق المقرر، والذي ينص على إجراء كل من تقييم الترابط،¹ وتقييم التغيير التحويلي،² وتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي،³ في اجتماع يُعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف. وبناءً عليه، نظرت الهيئة الفرعية، في اجتماعها السابع والعشرين المنعقد في أكتوبر/تشرين الأول 2025، في استعراضات للنتائج المستخلصة من تقييم الترابط وتقييم التغيير التحويلي، وكذلك أثرهما على الأعمال المنجزة في إطار الاتفاقية، واعتمدت التوصية [2/27](#).

* [CBD/SBSTTA/28/1](#).

¹ تقرير التقييم المواضيعي بشأن الترابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة.

² تقرير التقييم المواضيعي حول الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي.

³ تقرير التقييم المنهجي بشأن تأثير الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس.

3- وتتضمن هذه المذكرة لمحة عامة عن النواتج التي اعتمدها المنبر مؤخراً (القسم الثاني)، واستعراضات للنتائج المستخلصة من تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي (القسم الثالث) وآثارها على الأعمال المنجزة في إطار الاتفاقية (القسم الرابع)، وموجزًا للتعاون بين المنبر وأمانة الاتفاقية (القسم الخامس)، والجدول الزمني المحدث الوارد في مرفق مشروع المقرر في القسم السادس)، فضلاً عن التوصيات المعروضة على نظر الهيئة الفرعية (القسم السادس).

ثانياً - لمحة عامة عن النواتج التي اعتمدها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

4- بموجب مقرره م.ح.د-1/12، الذي اعتُمد في فبراير/شباط 2026، وافق الاجتماع العام للمنبر على الموجز الخاص بصناع السياسات لتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، وقبل فصول التقييم الفردية، بما في ذلك موجزاتها التنفيذية. وقد استعرض مؤلفو الموجز الأساليب والإجراءات التي تتيح للأعمال التجارية والجهات الفاعلة المالية والمجتمع المدني قياس آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي والاستجابة لها.

5- وفي المقرر نفسه، قرر الاجتماع العام للمنبر عدم إضافة أي تقييم جديد إلى برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030. وطلب أيضاً إلى مكتبه وفريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يضعوا مقترحاً بشأن طبيعة ومواضيع وتوقيت نواتج المنبر فيما يتعلق بتقييم المعارف وبناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثالثة عشرة.

6- وفي المقرر نفسه أيضاً، رحب الاجتماع العام للمنبر مع التقدير بالتقرير المتعلق باستعراض منتصف المدة في إطار برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030. وطلب إلى مكتبه وفريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يواصلوا، بدعم تقني من أمانة المنبر، استعراض التوصيات الواردة في ذلك التقرير وأن يأخذوا في الاعتبار التوصيات ذات الصلة. وترتبط عدة توصيات مباشرة بالأعمال المنفذة في إطار الاتفاقية وبالتعاون بين المنبر وأمانة الاتفاقية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تعزيز فرص التعاون مع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بهدف مواءمة البرامج وتبادل المعلومات والأدوات؛⁴ ومعالجة مسألة الصلة بالسياسات والتعاون الفعال مع الجهات المعنية بالسياسات في جميع المراحل؛⁵ وتعزيز وظيفة دعم السياسات من خلال تحسين التواصل مع المستخدمين الرئيسيين للسياسات على الصعيد العالمي، مثل الاتفاقية.⁶

7- وبموجب مقرره م.ح.د-1/12، وافق الاجتماع العام للمنبر على خطط عمل تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030 للفترة الفاصلة بين دورتيها الثانية عشرة والثالثة عشرة (أي بين عامي 2026 و2027). وترد خطط العمل في المقرر م.ح.د-1/12، وتشمل على وجه الخصوص تنظيم حوارات عبر الإنترنت دعماً لما يلي: (أ) الاستعراضات الخارجية لتقييم التخطيط المكاني والترابط،⁷ والتقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من قبل الحكومات والجهات المعنية؛ و(ب) الاستعراضات الإضافية لتقييم الرصد⁸ وتقييم الحكومات للتخطيط المكاني والترابط. ونظراً لأهمية هذه التقييمات بالنسبة للأعمال المنجزة بموجب الاتفاقية، ولتنفيذ ورصد إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، تُشجع الأطراف على المشاركة في الحوارات والاستعراضات عبر الإنترنت.

8- ومن المتوقع أن ينظر الاجتماع العام للمنبر في كلٍّ من تقييم الرصد وتقييم التخطيط المكاني والترابط خلال دورته الثالثة عشرة المقرر عقدها في الربع الأخير من عام 2027.

⁴ م.ح.د-8/12، التوصية 12.

⁵ المقرر نفسه، التوصية 17.

⁶ المقرر نفسه، التوصية 24.

⁷ التقييم المنهجي للتخطيط المكاني المتكامل الذي يشمل التنوع البيولوجي والترابط البيئي.

⁸ التقييم المنهجي لرصد التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس.

- 9- ويمكن الاطلاع على تقرير الاجتماع العام للمنبر بشأن أعمال دورته الثانية عشرة على شبكة الإنترنت.⁹
- ثالثاً- استعراض النتائج الواردة في الموجز الخاص بصناع السياسات للتقييم المنهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي والمساهمات الطبيعية للناس**
- 10- في مقرره [36/14](#)، دعا مؤتمر الأطراف المنبر إلى مراعاة طلب يقضي بتقييم الآثار الإيجابية والسلبية المحتملة للقطاعات الإنتاجية وإجراء تقييم منهجي للمعايير والمقاييس والمؤشرات الخاصة بآثار تلك القطاعات على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فضلاً عن الفوائد المستمدة من التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بهدف تمكين الأعمال التجارية من الحد من الآثار السلبية وتعزيز الاتساق في التقييم والإبلاغ، مع مراعاة الضغوط المباشرة وغير المباشرة على التنوع البيولوجي، وكذلك الترابط فيما بينها.
- 11- وكما ذكر أعلاه، وافق الاجتماع العام للمنبر على الموجز الخاص بصناع السياسات لتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي وقيل فصوله الفردية بموجب مقرره م.ح.د-1/12.
- 12- وعملاً بالإجراءات المنصوص عليها في المقرر [25/12](#) الصادر عن مؤتمر الأطراف، تُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي فيما يتعلق بمدى صلة نتائجه بالنسبة للأعمال المنجزة بموجب الاتفاقية ولإعداد توصية، حسب الاقتضاء، لينظر فيها مؤتمر الأطراف.
- 13- وكما ورد في تمهيد الموجز الخاص بصناع السياسات، قام مؤلفو التقييم المنهجي باستعراض المناهج المتبعة لقياس آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وقيمها تقيماً معمقاً. ودرسوا كيف يمكن لهذه المعلومات أن تدعم تحسين مستوى اتخاذ القرارات من جانب الأعمال التجارية والمؤسسات المالية وصانعي السياسات، وأن تسهم في تحقيق نتائج أفضل للتنوع البيولوجي وللمساهمات الطبيعية للناس. وقاموا أيضاً بالنظر في الأدوار التي تؤديها الحكومات والأعمال التجارية والمؤسسات المالية والجهات الفاعلة الأخرى في تهيئة بيئة تمكينية لدعم هذه الإجراءات.
- 14- ويتوفر الموجز الخاص بصناع السياسات كوثيقة مرجعية لهذا الاجتماع. ويمكن الاطلاع على التقرير الكامل للتقييم على الموقع الإلكتروني للمنبر.¹⁰
- 15- وترد أدناه الرسائل الرئيسية التي يقدمها التقييم بصيغتها الواردة في الموجز الخاص بصناع السياسات:
- (أ) تعتمد جميع الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي وتؤثر فيه، ويمكنها أن تكون عوامل للتغيير الإيجابي؛
- (ب) إن الظروف الخارجية الراهنة التي تعمل في ظلها الأعمال التجارية لا تتوافق دائماً مع تحقيق مستقبل عادل ومستدام، وتسهم في استمرار المخاطر النظامية؛
- (ج) يُعد التعاون والعمل الجماعي والفردى أمراً أساسياً لتهيئة بيئة تمكينية تسهم فيها الأعمال التجارية في بناء مستقبل عادل ومستدام؛
- (د) تتحمل جميع الأعمال التجارية مسؤولية معالجة آثارها واعتمادها على التنوع البيولوجي؛
- (هـ) تسهم بالفعل الأساليب والمعارف والبيانات الحالية لقياس الآثار والاعتماد على التنوع البيولوجي ويمكنها أن تواصل الإسهام في توجيه القرارات والإجراءات، بشكل مباشر وعبر سلسلة القيمة؛

⁹ م.ح.د-11/12، يمكن الاطلاع عليه على الموقع www.ipbes.net/events/ipbes-12-plenary.

¹⁰ www.ipbes.net/business-impact

- (و) ثمة حاجة إلى طرائق مختلفة لقياس الآثار والاعتماد على التنوع البيولوجي وإدارتها باختلاف القطاعات ومستويات صنع القرار وأهداف الأعمال؛
- (ز) يمكن اختيار الطرائق المناسبة لقياس آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وإدارتها بناءً على التغطية والدقة وسرعة الاستجابة؛
- (ح) يُمكن للأعمال التجارية تحسين قياس وإدارة آثارها واعتمادها على التنوع البيولوجي من خلال التعامل الملائم مع علوم ومعارف وطرائق وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛
- (ط) يتعين تعزيز قاعدة المعارف القائمة من خلال معالجة الثغرات المهمة في المعارف وفي تطبيقها؛
- (ي) يمكن لتهيئة بيئة تمكينية أن تحفز على اتخاذ إجراءات تعود بالنفع على الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي والمجتمع من أجل تحقيق مستقبل عادل ومستدام.

16- وبالإضافة إلى الرسائل الرئيسية، يتضمن الموجز الخاص بصناع السياسات مجموعة من الرسائل تتعلق بالمعلومات الأساسية التي توضح قاعدة الأدلة والإطار التحليلي والمعلومات السياقية التي تسند إليها النتائج، بما في ذلك محركات وممارسات آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي، فضلاً عن الافتراضات والقيود ومصادر المعرفة التي جرت مراعاتها في التقييم. وقد أعدت التوصيات الواردة في نهاية هذه الوثيقة بناءً على النص الوارد في الموجز الخاص بصناع السياسات، بما في ذلك الرسائل الرئيسية والرسائل المتعلقة بالمعلومات الأساسية التي أبرزها التقرير.

رابعاً- آثار تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي على الأعمال المنجزة بموجب الاتفاقية

- 17- يقدم التقييم معلومات ملموسة حول الكيفية التي يمكن أن تحدث بها الأعمال التجارية آثاراً سلبية وإيجابية على تنفيذ إطار كونيمنغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وحول ما يمكن للحكومات والأعمال التجارية القيام به على حدّ سواء لتحسين البيئة التمكينية بما يشجّع الأعمال التجارية على المشاركة في حفظ التنوع البيولوجي أو استعادته أو استخدامه على نحو مستدام والمساهمة بوجه عام في تنفيذ الإطار من خلال إجراءات تعود بالنفع على الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي والمجتمع.
- 18- وينص التقييم على أن تهيئة بيئة تمكينية ينطوي على إدخال تغييرات في السياسات والأطر القانونية والتنظيمية؛ والأنظمة الاقتصادية والمالية؛ والقيم والمعايير والثقافة الاجتماعية؛ والتكنولوجيا والبيانات؛ والقدرات والمعارف.
- 19- ويتضمن التقييم قائمة بأكثر من 100 إجراء محتمل مقسّمة على الفئات الخمس المذكورة، مع تسليط الضوء على أدوار الحكومات والأعمال التجارية والمؤسسات المالية والجهات الفاعلة الأخرى، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمستهلكون والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية والأوساط الأكاديمية. كما يورد مجموعة من الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الأعمال التجارية لتقييم آثارها واعتمادها على التنوع البيولوجي باستخدام الأساليب والمعارف والبيانات المتاحة، مع إدراك القيود التي تعترض تحديد الأساليب المناسبة واستخدامها. ويحدد التقييم الثغرات الرئيسية في المعلومات والمعارف، بما في ذلك البيانات والمقاييس والمعلومات الجغرافية المكانية. ومع ذلك، فهو يؤكد أيضاً على إمكانية قيام الأعمال التجارية والجهات الفاعلة الأخرى بالفعل باتخاذ إجراءات بناءً على المعارف المتاحة.
- 20- ويتضمن التقييم معلومات علمية وتقنية هامة تُفيد في تنفيذ الهدف 15 من الإطار، إذ يوضح، على سبيل المثال، كيف تعتمد الأعمال التجارية والمؤسسات المالية على التنوع البيولوجي وكيف تؤثر فيه، ويُحدد مناهج لتقييم تلك الآثار وذلك الاعتماد وإدارتهما والإفصاح عنهما على نطاق العمليات وسلاسل القيمة والمحافظة الاستثمارية. كما تدعم النتائج تنفيذ الهدف 14 من خلال إبراز الحاجة إلى تعميم مراعاة اعتبارات التنوع البيولوجي في السياسات العامة والأطر

التنظيمية والحوافز الاقتصادية التي تُشكل سلوك الأعمال التجارية، بما في ذلك السياسات المالية والتجارية والتمويلية والصناعية.

21- وقد يدعم التقييم أيضاً تنفيذ الهدف 16 من الإطار من خلال التأكيد على دور أنظمة الإنتاج والاستهلاك، واستراتيجيات الأعمال التجارية، وسلاسل التوريد، وحوافز السوق في تقاوم فقدان التنوع البيولوجي، من جهة، وأهمية التحول عن أنماط الاستهلاك غير المستدامة وتحديد فرص نماذج الأعمال المستدامة التي تخفف الضغوط على التنوع البيولوجي، من جهة أخرى. كما يقدم معلومات مفيدة لتنفيذ الهدف 18 من خلال توثيق نطاق الآثار الناجمة عن الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي، وضرورة إلغاء هذه الحوافز أو التخلص التدريجي منها أو إصلاحها، مع تعزيز الحوافز الإيجابية والأدوات المالية التي تدعم الحفظ والاستعادة والاستخدام المستدام. ويرتبط التقييم أيضاً بتنفيذ الهدف 19، إذ يُبرز دور القطاع المالي والمستثمرين في مواءمة التدفقات المالية مع أهداف التنوع البيولوجي، وتعبئة التمويل الخاص لدعم النتائج الإيجابية للتنوع البيولوجي.

22- وعلاوة على ذلك، يدعم التقييم تنفيذ الأهداف 1 و5 و7 و8 من الإطار، إذ يُسلط الضوء على الدور الذي تؤديه الأعمال التجارية في تقاوم فقدان التنوع البيولوجي، بما في ذلك تغيير استخدام الأراضي والبحار، والاستغلال المفرط، والتلوث، وتغير المناخ. وبالمثل، يدعم التقييم تنفيذ الأهداف 2 و4 و9 و10 و11 من خلال تحديد الفرص المتاحة أمام الأعمال التجارية للمساهمة في استعادة التنوع البيولوجي وإدارته المستدامة والحدّ تدريجياً من الآثار السلبية عليه.

23- وتؤكد النتائج أهمية تعزيز اتساق السياسات الوطنية وترتيبات الحوكمة، بما في ذلك من خلال دمج اعتبارات التنوع البيولوجي في السياسات المالية والتجارية والتمويلية والصناعية، وفي التخطيط المكاني والأطر التنظيمية التي تؤثر على أنظمة الإنتاج والاستهلاك.

24- ويُبرز التقييم دور الإفصاح والشفافية والمساءلة في مجال الأعمال التجارية في دعم تنفيذ إطار الرصد الخاص بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. ويمكن للمقاييس الموحدة والقابلة للمقارنة، وأطر الإبلاغ، وآليات تبادل البيانات أن تدعم الأطراف والجهات المعنية الأخرى في تقييم المخاطر، وتصميم السياسات، واتخاذ القرارات.

25- ويشير التقييم إلى أنه على الرغم من أن عدداً متزايداً من الأعمال التجارية والمؤسسات المالية يتخذ خطوات لتقييم آثارها واعتمادها على التنوع البيولوجي، إلا أن التقدم المحرز في فهم وتقييم هذا الاعتماد ومساهمات الطبيعة للناس لا يزال محدوداً. ونتيجة لذلك، لا تزال العديد من الأعمال التجارية تقتصر إلى فهم شامل للمخاطر والفرص المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمرتبطة بأنشطتها. وبالتالي، فإن النطاق العام وسرعة الإجراءات التي اتخذتها الأعمال التجارية والمؤسسات المالية لا تزال غير كافية لوقف فقدان التنوع البيولوجي وعكس مساره، ولتحقيق أهداف وغايات الإطار. وتؤكد النتائج على ضرورة تحسين تقييم وفهم آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس، وذلك بدعم من أطر سياسات متسقة، وحوافز اقتصادية، وبيانات، وقدرات. ويمكن أن يساعد تحسين فهم الآثار والاعتماد والمخاطر المرتبطة بها في توجيه عملية اتخاذ القرار في الأعمال التجارية، ووضع حوافز للأعمال التجارية والمؤسسات المالية للحد من الآثار السلبية وتعزيز النتائج الإيجابية للتنوع البيولوجي، مما يساهم في إحداث تغيير تحويلي وتنفيذ الاتفاقية والإطار.

26- ويركز التقييم على الحاجة إلى تعزيز بناء القدرات، وتوفير البيانات والأدوات والمنهجيات، وتعزيز التعاون العلمي والتقني، بما في ذلك دعم الدول النامية الأطراف، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، والجهات الفاعلة في مختلف سلاسل القيمة، في تقييم وإدارة آثار الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي. كما يبرز التقييم أهمية تعزيز القدرات والمعارف لدى جميع الجهات الفاعلة لدعم قياس آثار الأعمال التجارية واعتمادها على الطبيعة، وتوجيه إجراءات الأعمال.

27- ويبرز التقييم أيضاً أهمية الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والفوائد المتبادلة التي يمكن أن تتحقق عندما تعترف الأعمال التجارية بأدوار الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وتدعمها، بما في ذلك من خلال احترام أنظمة معارفها ودعم مشاركتها في عمليات اتخاذ القرار وتنفيذ تلك القرارات، بما يتماشى مع الأحكام ذات الصلة من الاتفاقية وبروتوكولها.

28- ويوفر التقييم، بوجه عام، أساساً علمياً وتقنياً قوياً لتعزيز الأعمال المنجزة بموجب الاتفاقية لتمكين الأعمال التجارية من تقييم المخاطر التي تواجهها ومدى اعتمادها على التنوع البيولوجي وآثارها عليه. وبشكل أعم، يحدد التقييم الإجراءات اللازمة لبناء بيئة تمكينية توفر حوافز لحفظ التنوع البيولوجي. ويمكن أن يعزز التقييم قدرة الأطراف على التعاون مع الأعمال التجارية لتحسين كيفية مراعاة المسائل المتعلقة بالأعمال والتنوع البيولوجي في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وأنظمة الرصد الوطنية، واستراتيجيات تعبئة الموارد، وآليات تنفيذ الإطار.

خامساً التعاون بين المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

29- واصلت أمانة الاتفاقية والمنبر أنشطتهما المشتركة ودعمهما المتبادل.

30- وعُقدت حلقة عمل مشتركة حول التقييمات التي اعتمدها المنبر في عام 2024 والتقييمات المرتقبة في 18 أكتوبر/تشرين الأول 2025، قبيل انعقاد الاجتماع السابع والعشرين للهيئة الفرعية.

31- وبالإضافة إلى ذلك، قدمت أمانة الاتفاقية عرضاً في (أ) حلقتي عمل للحوار العالمي، عقدهما المنبر للترويج لاستخدام منتجاته في وضع السياسات، حول صلة تقييم الترابط وتقييم التغيير التحولي بالاتفاقية، على التوالي؛ و (ب) العديد من اجتماعات المؤلفين عقدها المنبر بشأن تقييم الرصد، وتقييم التخطيط المكاني والترابط، والتقييم العالمي الثاني.

32- وعملاً بالمقرر [32/16](#)، الذي دعا فيه مؤتمر الأطراف المنبر للمساهمة في الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار، عُقدت اجتماعات بين الفريق الاستشاري العلمي والتقني المخصص لإعداد التقرير العالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي ومؤلفي التقييم العالمي الثاني ومؤلفي تقييم الرصد في 2 و 29 أبريل/نيسان 2026 على التوالي.

33- وشارك رئيس الهيئة الفرعية وممثلون عن أمانة الاتفاقية في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام للمنبر والاجتماع الخامس والعشرين لفريق الخبراء متعدد التخصصات، اللذين عُقدا في الفترة من 3 إلى 8 فبراير/شباط ومن 11 إلى 13 مايو/أيار 2026 على التوالي. كما قدمت أمانة الاتفاقية مساهمات في وثائق الاجتماع المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة، والتي أعدت خصيصاً لهذين الحدثين.

34- وأخيراً، أصدرت أمانة الاتفاقية عدداً من الإخطارات لتعزيز المشاركة في عمليات استعراض النظراء والأنشطة الأخرى للمنبر ولتبادل المعلومات المتعلقة بالأعمال المنجزة في إطار المنبر،¹¹ وسوف تواصل هذه الممارسة.

سادساً التوصيات

35- قد ترغب الهيئة الفرعية في التوصية بأن يعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السابع عشر، عناصر من مقرر على غرار ما يلي، لدمجها في مشروع المقرر الوارد في التوصية [2/27](#):

¹¹ انظر الإخطارين رقم [2025-105](#) و [2025-027](#).

إن مؤتمر الأطراف،

1- يرحب بتقرير التقييم المنهجي حول أثر الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه ومساهمات الطبيعة للناس ("الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي") الصادر عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

2- يشجع الأطراف على القيام بما يلي:

(أ) استخدام نتائج تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي لدعم تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ولا سيما لتحقيق الهدف 15، بما في ذلك من خلال تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأطر السياسية والتنظيمية ذات الصلة؛

(ب) توفير البيانات التمكنية أو تعزيزها لإرساء ممارسات مستدامة للأعمال التجارية من خلال تنفيذ الإجراءات اللازمة الواردة في التقييم، بما في ذلك عن طريق ما يلي:

(1) التنفيذ الكامل للهدف 18 من الإطار ومواءمة السياسات المالية والتدفقات التمويلية مع أهداف الإطار؛

(2) الاضطلاع بأنشطة لبناء القدرات تركز على قياس آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه؛

(3) دمج المعارف التقليدية في أطر بناء القدرات؛

(4) تشجيع الأعمال التجارية والقطاع المالي والجهات الفاعلة الأخرى على تنفيذ الإجراءات اللازمة لتهيئة بيئة تمكينية، على النحو الوارد في التقييم، وتقديم الدعم لها في هذا الصدد؛

(ج) تحديد الثغرات في المعارف وتطبيق المعارف لقياس آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه؛

(د) معالجة هذه الثغرات من خلال ما يلي:

(1) تسهيل استفادة الأعمال التجارية من الأساليب والمعارف القائمة لقياس آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه؛

(2) جمع وتبادل المعلومات حول أنشطة ومواقع الأعمال التجارية وعملياتها وسلاسل القيمة التي يمكن مقارنتها بين الأعمال التجارية والقطاع المالي، بما في ذلك من خلال آليات الإفصاح؛

(3) تقديم إرشادات عملية للأعمال التجارية لتمكينها من اختيار الأساليب المناسبة لسياقها واحتياجاتها؛

(4) دعم البحوث وجمع البيانات؛

(5) تعزيز التكامل بين العلوم والمعارف التقليدية، وبين الأساليب والممارسات الخاصة بقياس آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه؛

(هـ) تعزيز المشاركة والتعاون مع قطاع الأعمال والقطاع المالي والجهات الفاعلة الأخرى، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمستهلكون والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية والأوساط

الأكاديمية، لمعالجة الثغرات في المعارف وفي تطبيق المعارف، على النحو المبين في التقييم، وللمشاركة في أنشطة حفظ التنوع البيولوجي أو استعادته أو استخدامه المستدام؛

3- يشجع الجهات الفاعلة في مجال الأعمال والقطاع المالي على تحديد واستخدام الأساليب القائمة المناسبة لقياس وإدارة آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي واعتمادها عليه، واستخدام تلك المعلومات لتوجيه عملية اتخاذ القرار والإجراءات الرامية إلى تحسين نتائج التنوع البيولوجي، بما يتماشى مع الهدف 15 من الإطار؛

4- يدعو المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى تنفيذ التوصيات المنبثقة عن استعراض منتصف المدة في إطار برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030، ولا سيما التوصيات المتعلقة بزيادة صلة التقييمات بالسياسات وتعزيز التعاون بين المنبر وأمانة الاتفاقية.

5- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تنظر في نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وفقاً للجدول الزمني الوارد في مرفق هذا المقرر؛

المرفق*

الجدول الزمني لتقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والنظر فيها بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي (2030-2024)، بصيغته المحدثة بعد الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام

للمنبر**

رقم الاجتماع وموعد نظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييمات ¹	التقييم	رقم الاجتماع وموعد نظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييمات ¹
الدورة الثانية عشرة (2026)	تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى الناس ("تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي") ²	الاجتماع الثامن والعشرون للهيئة الفرعية (2026)
الدورة الثالثة عشرة (2027)	تقييم منهجي لرصد التنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى الناس ("تقييم الرصد") ³	اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف (2028)
	تقييم منهجي للتخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع البيولوجي والترابط	والاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف (2028)

* سيحدث المرفق، عند الاقتضاء، في إطار تجميع مشاريع المقررات التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع عشر.

** تم إصدار الجدول الزمني الأصلي كمرفق للمقرر 11/16.

رقم الاجتماع وموعد نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في التقييمات	التقييم	رقم الدورة وموعد نظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييمات ^أ
	الإيكولوجي ("تقييم التخطيط المكاني والترابط")	
اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف (2030)	تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ^ب	الدورة الرابعة عشرة (2028)
اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف (2030)	موضوع تقييم محتمل يُحدّد في الدورة الثالثة عشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الدورة الخامسة عشرة (2029)

أ / تواريخ الدورات المستقبلية هي تواريخ إرشادية.

ب انظر www.ipbes.net/business-impact.

ج انظر www.ipbes.net/monitoring-assessment.

د انظر www.ipbes.net/spatial-planning-assessment.

هـ انظر www.ipbes.net/second-global-assessment.